



¿Ha registrado su negocio?

Los sistemas de refrigeración en California deben registrarse y reportarse anualmente.

Is your business registered?

Refrigeration systems in California must be registered and reported each year.



Many refrigeration systems use gases that are harmful to the environment. These gases include chlorofluorocarbons (CFCs), hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), and hydrofluorocarbons (HFCs) such as R-12, R-22, R-404A, R-407A, R-507, and many more.

California law requires affected businesses to:

- Register and report to ARB;
- Perform regular leak checks for each system;
- Follow careful service practices; and
- Keep all service records on-site.

Companies that do not comply are subject to site visits, notices of violation and potential fines.



Register here:

www.arb.ca.gov/rmp-r3/

Questions and compliance assistance?

www.arb.ca.gov/rmp

(916) 324-2517

rmp@arb.ca.gov

California Environmental Protection Agency

Air Resources Board

Muchos sistemas de refrigeración utilizan gases que hacen daño al ambiente. Estos gases incluyen clorofluorocarbonos (CFCs), hidroclorofluorocarbonos (HCFCs), y hidrofluorocarbonos (HFCs), tales como R-12, R-22, R-404A, R-407A, R-507, y muchos más.

Las leyes de California requieren que los negocios afectados:

- Se registren y reporten con el Consejo Estatal de Recursos Atmosféricos (ARB);
- Regularmente realicen inspecciones de escapes para cada sistema;
- Siguen prácticas cuidadosas de servicio; y
- Mantengan expedientes de todos servicios realizado a la instalación.

Las compañías que no cumplan están sujetas a inspecciones, notificaciones de violaciones y potenciales multas.



Registra aquí:

www.arb.ca.gov/rmp-r3/

¿Preguntas o ayuda con el cumplimiento?

www.arb.ca.gov/rmp

(916) 324-2517

rmp@arb.ca.gov

您的企业登记了吗?

在加州使用的制冷系统每年均须进行登记和申报。

许多制冷系统使用对环境有害的制冷剂，包括 R-12，R-22，R-404A，R-407A，R-507等多种氯氟烃(CFC)，氢氯氟烃 (HCFC) 和氢氟烃 (HFC) 类气体。

加州法律要求相关企业：

- 向加州空气资源委员会(ARB)登记和申报；
- 定期对各制冷系统进行泄漏检查；
- 遵照谨慎稳妥的维护步骤；
- 在制冷系统所在场所保留所有维修记录。

对不遵守以上规定的企业，我们将进行实地考察，发出违规通知，并可能处以罚款。



请在此登记：

www.arb.ca.gov/rmp-r3/

是否有疑问或需要协助以遵守规定？

www.arb.ca.gov/rmp

(916) 324-2517

rmp@arb.ca.gov

사업체 등록을 하셨습니까?

캘리포니아 주 내의 냉동 설비는 해마다 등록 및 신고되어야 합니다.

많은 냉동 설비시설이 환경에 해로운 가스를 사용하고 있습니다. 이러한 가스에는 R-12, R-22, R-404A, R-407A, R-507과 같은 염화불화탄소(CFC), 수소화 염화불화탄소(HCFC) 및 수소화불화탄소(HFC) 등이 있습니다.

캘리포니아주에서는 해당 사업체에 대해 다음과 같은 사항을 법률로 의무화하고 있습니다.

- 대기자원위원회(ARB)에 등록 및 신고
- 각 설비에 대해 정기적인 누출 검사 실시
- 철저한 설비 서비스 절차 준수
- 제반 설비 서비스 기록 현장 보관

위 사항을 준수하지 않는 업체에 대해서는 현장 방문 조사, 위반 고지서 발부 및 벌금 부과 대상이 될 수 있습니다.



등록 웹사이트:

www.arb.ca.gov/rmp-r3/

문의 사항 및 법률 준수 관련 지원에 관한 문의는 아래의 연락처를 이용해주시기 바랍니다:

www.arb.ca.gov/rmp

(916) 324-2517

rmp@arb.ca.gov

Doanh nghiệp của quý vị có ghi danh chưa?

Các hệ thống ướp lạnh tại California phải được ghi danh và báo cáo hằng năm.

Nhiều hệ thống ướp lạnh sử dụng các loại khí có hại cho môi trường. Những loại khí này bao gồm chlorofluorocarbons (CFCs), hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), và hydrofluorocarbons (HFCs) chẳng hạn như R-12, R-22, R-404A, R-407A, R-507, và nhiều loại khác.

Luật California bắt buộc các doanh nghiệp bị ảnh hưởng phải:

- Ghi danh và báo cáo cho Hội Đồng Tài Nguyên Không Khí (ARB);
- Thường xuyên kiểm tra rò rỉ cho mỗi hệ thống;
- Thực hành những cách bảo trì và sửa chữa cẩn thận; và
- Lưu giữ tại chỗ tất cả hồ sơ bảo trì và sửa chữa.

Những công ty nào không tuân hành sẽ bị thanh tra tại chỗ, được thông báo về vi phạm và có thể phải đóng tiền phạt.



Ghi danh ở đây:

www.arb.ca.gov/rmp-r3/

Thắc mắc và cần được giúp đỡ để tuân hành?

www.arb.ca.gov/rmp

(916) 324-2517

rmp@arb.ca.gov